

Table 2.7.

Translation through contextual change.

Shivering also occurs along with chills because the patient's body produces heat during muscle contraction in a physiological attempt to increase body temperature.	<i>Тремтіння також виникає разом із ознобом, оскільки організм пацієнта виробляє тепло під час скорочення м'язів у фізіологічній спробі підвищення температури тіла.</i>
---	--

The method of adding the word was used 1 time: *antianginal* – антиангінальний препарат. An example of the translation of the presented term in context is shown in table 2.8.

Table 2.8.

Translation by adding a word.

Sildenafil was initially developed as an antianginal, but its effects to alleviate erectile dysfunction not only led to a new drug indication but also to increased understanding of the role of type 5 phosphodiesterase in erectile tissue.	<i>Спочатку сільденафіл був розроблений як антиангінальний препарат, але його здатність полегшувати еректильну дисфункцію спричинили не тільки новіпоказання препарату, але й поглиблене розуміння ролі фосфодіестерази типу 5 в еректильній тканині.</i>
---	---

Here, the addition of the word "drug" is necessary to ensure a clear understanding of the noun "antianginal".

Therefore, taking into account the information above, the translation of medical terms is carried out in different ways. The most common of these is the use of dictionary equivalents for original language terms. It is used in most cases when they appear in the original text. But due to some differences in the grammatical, syntactic and morphological structures of the Ukrainian and English languages, it is often necessary to use various kinds of transformations in translation. Such as transcription, transliteration, tracing, descriptive translation, contextual substitution, reception of lexical additions.

Conclusions. It is worth noting that to teach quality translation of English medical texts, pharmacy students must master a sufficient number of terms in this field, know the methods of their word formation and translation, as the content of the scientific message is conveyed in terms. The student's task as a translator is to choose the right method of translation in order to most accurately convey the meaning of the term, taking into account the context and in accordance with the requirements of Ukrainian terminology.

**FEATURES OF TEACHING MEDICAL DISCIPLINES
IN THE PHARMACEUTICAL UNIVERSITY IN THE 2020-2021 ACADEMIC YEAR**

Shakun O. A.

National University of Pharmacy, Kharkiv, Ukraine

lekaShakun@ukr.net

Introduction. The most pressing issue today is the training of quality professionals. Given the pandemic, the last two years have been difficult for the whole world. Teachers and students had to adapt quickly to isolation, so blended learning was a lifeline for many universities.

Purpose of the research is to analyze the literature and share their own experience of teaching medical disciplines using modern educational processes.

Materials and methods. Analysis of scientific literature and personal experience of teaching medical disciplines through blended learning.

Obtained results. The first attempt to introduce distance learning was made in 1840 by I. Pitman, who created correspondence courses studying in London in order to, with the help of correspondence, teach the method of shorthand. The first opportunity to receive higher education at a distance was realized in 1858 University of London. In 1969, the first distance learning university appeared in Great Britain. Extensive experience in the development of distance education is in Australia, China, Latvia, Netherlands, Algeria, Turkey, etc.) from 10 to 25% of students study in distance learning institutions.

In 2002, distance learning appeared in Ukraine, and at the National University of Pharmacy in 2012. With the development of television and the advent of computers and high-speed Internet, this type of learning has become quite simple, although not universal.

From 2012 to the present, National University of Pharmacy teachers are trained and advanced in the E-Tutor program and study Moodle, graphic design, training programs, glossary and much more.

The university uses several information platforms for training: farmel - a platform for distance courses of departments and materials for independent work; test.nuph.edu.ua - a platform for testing, and others.

For the first time since 2017, National University of Pharmacy has certified distance learning courses for 17 departments, and 34 masters have successfully defended their diplomas of higher education. Now there are many times more. Teachers of the Department of Microbiology, Virology and Immunology have also developed 2 distance learning courses (Microbiology with the basics of epidemiology and Microbiological safety of medicines), which are successfully used for teaching.

Distance learning has both advantages and disadvantages. For example, one of the advantages is saving time on the road, and one of the disadvantages is that in Ukraine there are still no clear technological possibilities for student authentication. In modern conditions, distance learning and blended learning are the salvation and the main tools of modern education.

Conclusions. 1. One of the general tasks of teachers is to motivate students in colleges and universities and interact with them, to conduct regular consultations on the Internet.

2. Distance learning is, first of all, self-education, which requires discipline and a desire to learn.

TYPES OF TEST TASKS IN THE STUDY OF LATIN

Svitlychna Y., Tomarieva N., Savina V.

National University of Pharmacy, Kharkiv, Ukraine

savvik555@gmail.com

Introduction. Testing, in particular in online format, has become a common element of the modern educational process. The events related to the quarantine measures of 2020-2021 raised the issue of distance education as never before.

Purpose of the research. In an environment where not only educational institutions are moving to distance learning completely and on a long-term basis, it is very important to optimize and